**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 47 (1974)

Heft: 8

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

### Schweiz

31. Aug./1. Sept. Leichtathletik: 3. SVM-Wochenende

### Aarau

Aug,/19. Okt. Kantonsbibliothek: «Die Heilkunde im Spiegel der frühen Buchillustration (1470–1600)» 31. Aug,/1. Sept. Nationaler Concours

hippique September: 5. «Bachfischet», alter Brauch

### Aarwangen

August: 18. 2. Alphorntreffen Oberaargau

### Adelboden

Aug./Sept. Geführte Wanderungen, Bergtouren und botanische Exkursionen

August. Konzerte

11. Bergdorfet auf Engstligenalp

16. Duoabend Peter-Lukas Graf, Flöte; K. Ragossnig, Gitarre

N. nagossnig, Gitarie
 Schwing- und Älplerfest auf Engstligenalp
 Heimatabend
 Schwing- und Alplerfest auf Engstligenalp
 Schwing- und Alplerfest auf Engstligenalp
 Schwing- und Alplerfest auf Tschentenalp
 Schwing- und Alplerfest auf Tschentenalp

5. Heimatabend 8./10. SCMV-Tennisturnier

31. Aug./1. Sept. 12. Urner Mineralienschau und -börse

### Amriswil

August: 20. Evang. Kirchgemeindehaus: loculatores upsaliensis

### Andermatt

Aug./Sept. Alpine Sportschule Gotthard: Kletter- und Tourenwochen August: 11. Geführte Wanderung

August. Heimat- und Kurabende 17./18. Reitertreffen 24. Seifenkistenrennen

August: 11. Kantonaler Männerspieltag ETV

17./18. Volksmarsch 24./25. Fussball: Internationales

Senioren-Bodensee-Derby 31. Sporttag – Kiebitz-Fäscht September, Schloss: Herbert Albrecht, Plastiken

Rad: Internationales
 Amateur-Elitekriterium
 Platzkonzert

SVM-Meeting Kantonaler Spieltag ETV 8.

Août/15 sept. Centre alpin pour les jeunes Semaines d'instruction alpine de base

Aug./Sept. Konzerte des Kurorchesters; geführte Bergtouren, Exkursionen für Wildbeobachtung, Vögel und Pflanzen; wöchentlich Gäste-Tennisturniere

Aug./14. Sept. «Pro-Fit»-Feriensportprogramm August: Bis 18. Aroser Golfwochen 11. Kombinierte Sportstafette. – Golf: Aroser Amateurmeisterschaft, Herren

14. Diavortrag «Land und Leute im Schanfigg» , 17. Golf: Senior's Prize, Damen/Herren;

Hof Maran Challenge
15. Kunsteisbahn: Nachteisfest
16., 23., 30. Bergkirchli: Orgelkonzerte

Hannes Meyer

Kursaal: Folkloreabend 24. Kunsteisbahn: Eishockeyspiele

2.4. Kunsteisbann: Eisnockeyspiele
 2.8. Dündner Jodlertag
 2.4. Golf: Coupe Mumm Cordon Rouge, Cottinelli-Cup
 Aug./15. Sept. Tenniswochen
 Diavortrag «Was blüht auf unseren Alpen?»
 September: 6. Bergkirchli: Orgelkonzert
 Hannes Meyer

Hannes Meve

### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

August: 11. Tennis: Trofeo del Sole. - Golf: Ebel Watch Challenge Cup

12./18. Tennis: Nachtturnier und Challenge «Birra Giob»
 15., 18. Golf: Silvia Prize, Eterna Matic

Challenge Cup

16. Orchestra RSI. Leitung: Eliahu Inbal.
Solist: Andor Foldes, Klavier

16. Aug./Okt. 29. Musikwochen Ascona17. Galleria 3A: Horst Lemke, Bilder und Zeichnungen

21./28. Eranos-Tagungen. Thema: «Normen im Wandel der Zeit»
22. Eranos-Haus: Cembalorezital Luciano

Sgrizzi

Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Fu-Chen, Klavier (Settimane musicali)

24./25. Segeln: Cup Hotel Reber, Cup Pro
Locarno

26. Chor und Orchester des Konservatoriums Boston, USA (Settimane musicali)

Eranos-Haus: Duo Amadori-Monteverdi, Harfe/Cello

29. Menuhin Festival Orchestra. Leitung und Solist: Yehudi Menuhin (Settimane musicali)
30. Galleria del Bel Libro: Andreas Canaris

September: 1. Golf: Ascona Prize 2./6. Tennis: Nachtturnier 3. Orchestra RSI. Leitung: G. Gavazzini.

Solist: J. P. Rampal, Flöte (Settimane

5. Golf: Ladies Uniroyal-Turnier

4./9. Tennis: 24. Internationales Turnier 6. Quartetto Italiano (Settimane musicali) 8. Golf: Ente turistico Ascona + Losone

Challenge Cup 9./14. Tennis: Clubmeisterschaften Damen/Herren, Einzel

10. Klavierrezital Géza Anda (Settimane musicali)

Das ganze Jahr. Ausstellungen im Centro delle Arti und Casa Serodine

### Auvernier

Août: Jusqu'au 30. Galerie Numaga 1 et 2: Kolos-Vary, rétrospective

### Avenches

Toute l'année. Musée romain

### Bachtel

September: 1. Bachtel-Schwinget

August. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)

16. Aug./8. Sept. Galerie im Kornhaus: Hannes Portmann 17. Kursaal: Internationales Tanzturnier,

Grosser Preis von Europa 18. Kursaal: Tanzschau 25. Klosterkirche Wettingen: Serenade 31. Aug./22. Sept. Galerie im Trudelhaus:

«Holzschnitte»

September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier 7. Klosterkirche Wettingen: Wettinger Kammerchor. Leitung: Karl Grenacher

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet. – Historisches Museum im Landvogteischloss

### **Bad Ragaz**

Aug./Okt. Kursaal: Täglich nachmittags und Augy, Okt. Norsaal. Taglich Tachimitags und abends Konzerte, Unterhaltungsabende, Boulespiel; Mittwoch, Donnerstag und Freitag Vormittagskonzerte in der Dorfbadehalle und im Giessenpark; Ausflugs- und Kutschenfahrten August: 15. Hotel Quellenhof: Internationales

**Tanzturnier** 

18. Kath. Kirche: Abendkonzert

### Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

September: 1. Haus Dr. Jakob: Konzert Peter-Lukas Graf, Flöte: Luciano Sgrizzi.

5. Hotel Quellenhof: Schmuckschau

Konzerte und Theater August: Bis 12. Komödie: «Der Weiberhof»

(Ohnsorg-Theater Hamburg)
Bis 31. Kannenfeldpark: Basler Freilichtspiele
«Ein Sommernachtstraum» von William Shakespeare. Spieltage: 2., 3., 6., 7., 17., 20./23., 29./31. Aug. 21./31. «Tabourettli» im Théâtre «fauteuil»:

«Tatoo», englische und irische Folkmusik Ab 22. Théâtre «fauteuil»: «Demokrat Läppli» (Alfred Rasser) September: 4/28. «Tabourettli» im Théâtre «fauteuil»: Cabaret Heidi Diggelmann/Günther Rainer

Ausstellungen und Messen
Aug,/Ende Dez. Schweiz. Museum für
Volkskunde: «Cultura populara româna»
(rumänische Volkskunst)
Aug,/Herbst 1974. Museum für Völkerkunde:
«Jugend und Gesellschaft»

Aug./9. Sept. Schweiz. Turn- und Sportmuseum: 85 Ringerdarstellungen von Lukas Cranach d.J. Aug./8. Sept. Kunstmuseum: Lukas Cranach, Gemälde, Zeichnungen und Druckgraphik August. Museum für Völkerkunde:

«Urgeschichte Europas»

24. Aug./29. Sept. Kunsthalle: Basler Künstler
(Julia Ris, Albert Schilling, Max

Sulzbachner, Alexander Zschokke)
September: 1/3. Mustermesse: Interferex,
8. Internationale Fachmesse für Eisenwaren, Werkzeuge und

Haushaltartikel 10./14. Mustermesse: Ilmac, 6. Internationale Fachmesse für Laboratoriums- und Verfahrenstechnik, Messtechnik und Automation in der Chemie

August: 26. St.-Jakobs-Fest

Internationale Kongresse Sentember: 9. Internationales wissenschaftliches Kolloquium über die Fragen der Basler Cranach-Ausstellung

Sport

August: 17./18. Interkantonales Wasserfahren. – Segeln: 3.Interclubregatta BSC/SCP

Leichtathletik: Junioren-Länderkampf Schweiz-Holland-Belgien. – Handball: Rotweiss-Cup Leichtathletik: Dreiländerkampf

Schweiz-Spanien-Griechenland
31. Kantonale Schlagruderwettkämpfe. –
Rollhockeyspiele
September: 1. Rad- und Motorsport:

Leimentaler Rundfahrt Binningen-Oberwil. – Kunstturnertag Baselland 4. Fussball: Schweiz-BRD

7./8. Nationalturntag SKTSV 8. Faustball: St.-Jakobs-Cup

Diverses

20. Aug./1. Sept. Rosentalanlage: Circus Sarasani September: 7. 100 Jahre Zoologischer Garten Basel

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18.Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, Textiliensammlung). Schweizerisches Museum für Volkskunde, Naturhistorisches Museum, Schweizerische Papierhistorische

Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Lädische Amuseum des Schweizer. Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Progressives Museum: Sammlung moderner Kunst. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer». Ausstellung über schweizerische Rhein-und Seeschiffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

Août: 27. Foire 31. Tournoi de volley-ball Septembre: 1er. Cyclisme: Critérium en circuit

### Bassersdorf

August: 19./25. Schweizerische Tennismeisterschaften

Beatenberg

August: 13., 20., 27. Geführte Wildbesichtigungen
15., 23., 30. Geführte Morgenwanderungen
ins Justistal

21. Folklore-Abend

21. Folklore-Abend 22. Theateraufführung September: 3., 10. Geführte Wildbesichtigungen 5. Ref. Kirche: Konzert 6. Geführte Morgenwanderung ins Justistal

### Bellelay

Août/Sept. Abbatiale: Exposition de peinture Jean-François Comment

### Bellinzona

Agosto/1.o nov. Castello Sasso Corbaro: Museo delle arti e tradizioni popolari

Tutto l'anno. Municipio: Galleria d'arte Bellinzona. Palestra di roccia in regione San Paolo

Aug./Sept. Wöchentlich Tageshochtouren. – Jeden Freitag Dorfbesichtigung August: 12. Wildexkursion

13. Informationsabend des Verkehrsvereins
 15. Botanische Exkursion

21., 28. Tageshochtouren 25. Steinwildexkursion September: 1. Minigolf: Schlussturnier

Goldoni

Konzerte und Theater
August: 13. Münster: Scuola Cantorum,
Oxford. Leitung: Nick Cleobury. Solist:
Christoph Wartenweiler, Orgel
16./17. Kleine Schanze: Freilichtaufführungen

des Berner Sommer-Kaffeetheaters 16,/30, 10. Internationale Max-Rostal-Musikwochen 20. Münster: Berner Symphonicorchester. Leitung: Fritz Voegelin. Solist: Heinrich Gurtner, Orgel 25. Hofwil: Sommerserenade. Berner

Kammerorchester. Leitung: Jean-Pierre Moeckli
27. Münster: Berner Symphonieorchester.

Leitung: Jürg Wyttenbach. Solist: Kurt Widmer, Bariton September: Ab 2. Atelier-Theater:

3. Münster: Berner Kammerchor. Leitung: Jörg-Ewald Dähler

Ausstellungen und Messen Aug./Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Sammlung zur Geschichte der Sammung zur Geschichte der angewandten Kunst bis zum Barock und Sonderausstellung «Kirchliche Textilien der Abegg-Stiftung Bern». – Schloss Jegenstorf: Museum für die Wohnkultur des Alten Bern. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrhunderts): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz. Sonderschau 1974: Gemstrophäen aus den Schweizer Alpen

Aug./1. Sept. Schweiz. PTT-Museum: «Schweizer Briefmarken im Zeichen der UPU-Sonderschau»

Aug./4. Sept. Vitrine Baumesse: Urs-Ludwig Grob August. Schweiz. Gutenbergmuseum:

Tierbücher aus vier Jahrhunderten Bis 18. Kunsthalle: Hans Scharoun, Modelle,

Skitzen und Pläne

11/14. Ausstellungshalle Guisanplatz:
«Ornaris», Einkaufsmesse

24. Aug/14. Sept. Berner Schulwarte: Walter
Simon, Gemälde und Graphik
Ab Ende. Schweiz. Landesbibliothek: «Albert
Einstein in Bern»

11. Aug/5. Sept. Ausstellungshalle

31. Aug./5. Sept. Ausstellungshalle Guisanplatz: 1. Weltausstellung des Fleisches

September, Schweiz. Gutenbergmuseum: Gianbattista Bodoni 1./4. Ausstellungshalle: 20. Spiso,

Schweizerische Kollektivausstellung für Spielwaren, Souvenir-, Boutique-, Weihnachts- und Winterartikel

3./7. Ausstellungszentrum: Gemeinde 74, 2. Informations- und Einkaufsmesse für öffentliche Betriebe

6. Sept./6. Okt. Vitrine Baumesse: Hans

7./29. Gewerbemuseum im Kornhaus: «Wunderwelt der Edelsteine

Internationale Kongresse und Seminare August: 5./30. Zollikofen: CIEA 1974 (9. Internationaler Lehrgang über die berufliche Ausbildung und das Unterrichtswesen in der Landwirtschaft) 27./31. 21st Congress of the British

Association of Paediatric Surgeons
31. Aug./5. Sept. Kursaal: 21. Europäischer Fleischforscherkongress

September: 7./8. Kongresszentrum Alfa: Interdiözesansynode

Sport
August: 17./18. Jagdschiessanlage Bergfeld: Bernisches Jagdschiessen 24./25. Interkantonales Wasserfahren September: 7./8.

Sommer-Armeemeisterschaften

Diverses

Aug./Okt. Abendbeleuchtung der Altstadt August: 5./31. 19. Max-Rostal-Meisterkurs für Violine

7./22. Ausstellungsgelände Guisanplatz: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20.Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum Gründrücks. - Schweizerisches Müsches FTT-Museum: Markensammlungen. -Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. -Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). - Baumesse Bern, (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 1 6: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

### Bettmeralp

August: 25. Sommer-Aletsch-Stafette

Les Bois

Août: 26. Foire

### Biel/Bienne

August. Stadtpark: Wöchentlich Konzert des Sommerorchesters

17./18. Bieler Altstadtchilbi 22. Aug./1. Sept. Bieler Messe

31. août/1er sept. Palais des Congrès: Le Grand Magic Circus

Grand Magic Lircus
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und
Sportschule Magglingen:
Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen),
Instruktions- und Leiterkurse sowie
Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

### Boncourt

Août: 18. Course cycliste nationale amateur

August: 12./31. Künstlerhaus: 11. Meisterkurs für Flöte. Leitung: Marcel Movse

Künstlerhaus: Duoabend Edith Picht, Klavier; J. Negyesy, Violine

### Bözberg

September: 8. Bözberg-Schwinget

### Braunwald

August. Botanische Exkursionen. - Alpiner

Rosengarten Evang. Kirche: Glarner Kammerchor. Leitung: P. Eidenbenz

### Bremgarten

September: 1. Jodlerkonzert

### Brienz

Aug./6. Sept. Jeden Freitagabend Seerundfahrt August. Schnitzerkurse September: 8. Geführte Wanderung

Aug./Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)
August: 17. Stockalperschloss

Kammerorchester Tibor Varga

28. Sängerknaben «Les Moineaux du val de Marne»

### Brissago

Agosto/sett. Brissago e Ronco: Serate folcloristiche
Agosto: 17/18. Ronco: Festa nel bosco
20 agosto/12 sett. Esposizione artisti locali
25. Sagra di Porbetto

August: 23./25. Internationale Schweizer Meisterschaft im militärischen Fünf- und Dreikampf

23. Aug./8. Sept. Klosterkirche Königsfelden, Windisch: «Ludus Danielis», ein Mysterienspiel aus dem 13.Jahrhundert

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Aug./Sept. Kursaal-Casino: Konzerte, Boulespiel; jeden Montag Heimatabend, ieden Donnerstag internationale jeden Donnerstag internationale
Attraktionen. – Wasserskischule. –
Wurzelschnitzer- und Alphornblaskurse.
Velowanderweg ins Muotatal. –
Kutschenfahrten. – Jeden Mittwoch
geführte Wanderung
August: 12. Pflanzenexkursion auf die Rigi

17./18. Segeln: Herbstpokal Soling, Star, 420 18. Waldfest

20. Abend-Seerundfahrt mit Folklore

/25. Ibach: Eidgenössisches Schwing- und Älplerfest. – Segeln: Herbstpokal Fireball, Tempest, Finn

September: 6. Aula: Jodlerabend

### **Buchs SG**

Aug./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet September: 1. Turnen:

Nachwuchswettkämpfe

### Bülach

September: 1. Stadthalle: Jodlertreffen

Août/19 sept. Tous les jeudis matin, marché folklorique

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le

### Buochs

August: 14. Campingkonzert 15. Abendfahrt der Klewenalpbahn 16., 23. Dorfpark: Heimatabende

18. Bratchässchiessen. - Zürcher

Barockmusiker Abend-Seerundfahrt

26. Dorfpark: Oberkrainer-Konzert

### **Burg im Leimental**

August: 17./18. Schlossberg-Schiessen

August: 19. Schlachtviehmarkt 31. Aug./1. Sept. Kornhausmesse

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. - Museum im Schloss

### Bürglen

Aug./Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

### Celerina

August: 14. Kirche: Münchner Streichtrio

### Chaindon

Septembre: 2. Foire

### Champéry

Août: 11/13. Tennis: Grand tournoi des hôtes Fête folklorique de la mi-été
 23/25. Tournoi de curling des «Portes du Soleil»

### Champex-Lac

Août/sept, «Alpine Garden Florealpe» Août: 8/18. Tournnoi de tennis 14/15. «Journée de la Rose», fête familiale de

la mi-été 19/24. 4e Semaine internationale de la voile (tous modèles réduits)

24/25. Marche populaire d'été

### Charmey

Août: 18. Vounetz: Fête de la mi-été 31 août/1er sept. Vounetz: Tir des Dents-Vertes

### Château-d'Œx

Août: 18. Tir commémoratif de l'ancien comté 30/31. Grande fête d'été avec bal

### Châtel-St-Denis

Août: 11. Course de côte motocycliste Châtel-Les Paccots
Septembre: 1er. Attalens: Fête cantonale

fribourgeoise de lutte libre

### La Chaux-de-Fonds

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle. – Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise: Meubles XVIIIe siècle. – Musée international d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne». — Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes. — Vivarium de la Bonne-Fontaine

### La Chaux-de-Ste-Croix

Août: 11. Concours hippique

August: 22. Hotel Obertor: Konzert Werner Kuoni, Tenor; Werner Deller, Klavier

24./25. Tennis: Bündner

Juniorenmeisterschaft September: 5./6. Konzerte Takaya Urakawa, Violine

6. Rathaushalle: Mineralienbörse 9. Tischtennis: Mannschaftsmeisterschaft

Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. - Naturhistorisches und Canglet usw. – Naturnistonsches und Nationalparkmuseum. – Rätisches Museum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Park des Kunsthauses: Gartenschach und Mühlespiel. – Kutscherfatten. Kutschenfahrten

### Cornol

Août: 23/25. Fête jurassienne à l'artistique: Alain Morisod

### Courrendlin

Septembre: 8. Tournoi de volley-ball

### Crans-sur-Sierre

Août/sept. Patinoire artificielle - ski d'été au Glacier de la Plaine-Morte – excursions en montagne avec guide, promenades botaniques accompagnées – concerts et manifestations folkloriques Août: 11. Golf: Coupe du Président René

Payot 13. Eglise catholique: Orchestre du Festival Tibor Varga 13/15. Golf: Championnat de Crans mixte

Lac Moubra: Concours de pêche
 Tennis: Championnat des Juniors

17. Gala international de patinage 17/18. Golf: Coupe Rosso Antico (France-Italie-Suisse)

19/22. Golf: Championnat de Crans, séries A et B (dames et messieurs)
23. Golf: Coupe Hermes, Trophée Pringle of

Scotland
24, 26, 27. Golf: Coupe Pharmacie
internationale, Coupe Mariella, Coupe

Hötel City
28. Gala de patinage (amateurs)
29. 9. Golf: Coupe Cartier, Coupe Provins
30. Golf: Coupe Piaget, Alliance amateur-pro
30 août/1er sept. Golf: 10e Memorial Olivier

Barras Septembre: 2. Golf: Coupe Agence «Les Grillons», pros et amateurs 3/5. Golf: Championnat régional

6/8. Curling: 5e Tournoi international d'été 7, 8. Golf: Coupe Grossmann, Coupe des Commercants

Aug./Okt. Bergsteigerschule: Geführte Bergtouren, Ausbildungskurse, Kletter-und Hochtourenwochen. – Ausflugsfahrten mit Postautos und Privatcars
Aug./Ende Okt. Grass-Skifahren auf Bolgen

(Mi, Sa, So)
Aug./Sept. Hobbyferienwochen: Golf, Tennis,
Reiten, Wandern, Bergsteigen. – Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn. – Alpengarten Schatzalp geöffnet. – Vita-Parcours. Hallenbad und Gartenbad. – Forellenfischerei. – Wöchentlich geführte Wanderung. – Kunsteisbahn: Zweimal wöchentlich abends allgemeiner Eislauf

August. Kunsteisbahn: Diverse Eishockeyspiele

Bis Mitte, Galerie Regina: Lise Guier

Bis Mitte. Galerie Regina: Lise Gujer (1893–1967), Figuralwirkereien; Giuliano Pedretti, Skulpturen Bis 31. Ernst-Ludwig-Kirchner-Haus geöffnet 11. Traditioneller Sertig-Schwinget und Bergchilbi 12./26. Berghotel Schatzalp:

Senioren-Schachturnier

16. Golf: Pro-Amateur-Turnier.

Kongresshaus: Bernhard-Theater Zürich 24,/25. Tennis: Gästeturnier 25. Nationales Grass-Skirennen. – Kirche Davos Glaris: Abendmusik. – Golf: Döfli's

Preise 30./31. Tennis: Clubmeisterschaften

31.Aug./1. Sept. Segeln: Internationale Steinbock-Regatta September: 7./8. Tennis: Clubmeisterschaften. – Segeln: «Trophée

des Alpes», 420er-Klasse 8. Golf: Schweizerische Interclubmeisterschaften A, B und C

### Delémont

Août: 20. Foire Septembre: 8. Fête du Peuple jurassien 8/15. Fête du Vorbourg

### Les Diablerets

Août: 11. Corso fleuri. - Concert: «The Stars of Faith»

16/8. Marche des Ormonts 17, 24. Concerts 18, 25. Tournois de pétanque

Dielsdorf 25. Aug., 1. Sept. Internationale Pferderennen

### Dietikon

September: 1. Internationales Bogenschützenturnier

### Disentis

August: Bis Ende. Jeden Dienstag und Freitag PTT-Pässefahrten

Geführte Wanderung
 Fest der Mutter der Barmherzigkeit. – Klosterkirche: Orgelkonzert Prof.

H.Tramnitz Geologisch-geographische Exkursion

31. Mineralogische Exkursion September: 7./21. Wanderwochen

### Dornach (Goetheanum)

August: Bis 18. Sommertagungen 1974. Aufführungen von Goethes «Faust», I. und II. Teil

### Dübendorf

30. Aug./1. Sept. Nationales Armbrustschiessen September: 6./8. Nationales Armbrustschiessen

### Ederswiler

August: 11. Motorradtrial

August: 11. Lüdernalp: Lüderen-Chilbi 17./18. Hasle bei Burgdorf: Emmentalisches Hornusserfest

September: 7./8. Siehen ob Eggiwil: Oberemmentalisches Jodlertreffen

August: Bis 20. 34. Engadiner Konzertwochen (einzelne Konzerte siehe bei den

### Engelberg

Aug./Sept. Titlis: Sommerskifahren. – Wöchentlich Breakfahrten zum Alpenrösli. – Benediktinerkloster: Besichtigungen, Orgelspiele. – Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte; Platzkonzerte mit Folklore, Sonderkonzerte, Theatergastspiele. – Kletter-, Schwimm- und Holzschnitzerkurse. – Hallenbad. – Vita-Parcours

August: Bis 17. «Sport für alle» 13. Kursaal: Theater 58 14., 29. Jodlerkonzerte

- 22. «Barbecue» im Grotzenwäldli
- Kursaal: Unterhaltungsabend /25. 3. Engelberger Herbstmarsch
- 25. Kursaal: Bernhard-Theater.

Gerschnialp-Chilbi September: 1. Untertrübsee-Chilbi 6. Theater-Gastspiel

- Kursaal: Heimatabend Kursaal: Volkschor Rodenbach. Holzchilbi

### Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciennes lanternes des

### Fafleralp

Aug./15. Sept. Alpines Zentrum für junge Bergsteiger: Programm für alpine Grundausbildung

Aug./12.Okt. Bergsteigerschule: Ausbildungs-, Kletter- und Hochtourenwochen

### Flamatt

Aug./Okt. Am 1. und 3. Sonntag jedes Monats: Fahrten mit Dampfzüglein im Sensetal

### Flims Waldhaus

Aug./20. Okt. Fitnesskurse August: 11. Orgelabend Annetta Schmid

Internationales Tanzturnier
 Konzert Werner Tiepner, Orgel; Evi von Niederhäusern, Querflöte
 Platzkonzert der Musikgesellschaft

20. Zürcher Barockmusiker

30. Blechbläserquartett Luzern September: 6. Schweizer Kammertrio

9. Sept./Ende Okt. Hobbyferien: Reiten und Wandern

### La Fouly

Août/sept. Ecole suisse d'alpinisme: Semaines d'instruction

August: 24. Kirche Oberkirch: Orgelabend Józef Serafin 28. Aug./1. Sept. Pferdesport: 2. Weltmeisterschaft der Viererzugfahrer

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

### Fregiécourt

Août: 24/25. Tir commémoratif et jubilé 300 m

### Fribourg/Freiburg

Août/9 oct. Université: Cours préparatoires pour les études supérieues

Août/29 sept. Musée d'art et d'histoire: «Sculpture médiévale française à Bordeaux et dans le Bordelais» Août: 24. Championnat fribourgeois de

pentathlon

24/25. Aviron: Régates pré-mondiales 30 août/1er sept. Festival folklorique international

Septembre: 6/15. Tennis: Championnats fribourgeois 7/8. District de la Sarine: «Bénichon», fête populaire

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. – Piscine couverte du Schönberg

Concerts et théâtres Août. Casino-Théâtre: «La Revue d'été» 12. Patinoire: Concert de clôture des Fêtes de

Genève Cathédrale: Récital d'orgue Jean-Claude Zehnder

16. Patinoire: Ballet de l'Opéra de Vienne 17, 24, 31. Cathédrale: «Une heure de

musique d'orgue»

22. Cathédrale: Récital d'orgue John King23. Patinoire: Gala Johnny Hallyday/Michel Sardou

28. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Samuel Baud-Bovy. Solistes: Henryk Szeryng, Nikita Magaloff,

Gérard Souzay 29. Conservatoire: Concert public du Cours Henryk Szeryng 31. Conservatoire: Concert public du Cours

Nikita Magaloff
Septembre: 4. Conservatoire: Concert public du Cours Gérard Souzay

6. Cologny: Malavika, danses sacrées de

7. Cathédrale: «Une heure de musique d'orgue» 9. Cologny: F. Guye, violoncelle; M. Takahashi, flûte; Ch. Montandon, piano

Expositions

bronzes de Derain; rétrospectives Kisling, Mané-Katz, Steinlen, Valtat Août/fin oct. Musée de l'histoire des sciences: «500 ans de cartographie suisse»

Août/6 oct. Cabinet des Estampes: Miniatures persanes du legs Jean Pozzi Août/29 sept. Musée d'ethnographiè:

Trésors de L'Equateur, art précolombien

et colonial Août/26 sept. Musée de l'Athénée: Hans Erni, œuvres récentes

Août/15 sept. Musée Ariana: A. Favre et F. Zeller, céramiques. Musée Rath: Les

collections du Conseiller Tronchin. –
Place du Perron: «Sculptures en Ville»
Août. Palais de l'Athénée, Salle Crosnier:
Bonnard, Renoir, Toulouse-Lautrec,
œuvres gravées. – Musée Rath: «De
Genève à l'Ermitage» (collections François Tronchin). - Musée de l'Ariana: Aline Favre et Florent Zeller, céramistes

Fêtes et folklore

Août: 17. Patinoire: Fête champêtre de la mi-été

Congrès et séminaires internationaux Août: 12/30. Comité pour l'élimination de la discrimination raciale (ONU)

Août: 24/25. Athlétisme léger: Suisse–Espagne–Grèce–Portugal, messieurs: Suisse-Danemark, dames 25/26. Versoix: Critérium Yachting léger 31 août, 1er, 5, 7, 8 sept. Voile: Semaine d'automne – Genthod

Août/5 oct. Université: Cours de vacances de langue et littérature françaises
12 août/4 sept. Conservatoire: Cours
d'interprétation (piano, violon, chant)

23 août/11 sept. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie

Septembre: 7/21. Conservatoire: 30e Concours international d'exécution musicale

Toute lannée. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des Estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. –

# TRAUBUNDI

### für Hobby-Ferien!

Gesundes Klima, reine Alpenluft, saubere Gewässer, heilkräftige Mineralquellen und wohltuende Ruhe.

Graubünden empfiehlt sich für erholsame und entspannende Ferien in herrlicher Landschaft, angenehmer Umwelt und heimeliger Atmosphäre.

Graubünden, ideal für Sportler, Wanderer, Kunst- und Kulturliebhaber.

Graubünden entdecken - Stress vergessen - Körper und Seele erholen!

Auskunft und Prospekte sind beim Verkehrsverein für Graubünden, Ottostrasse 6, 7001 Chur, oder bei den lokalen Verkehrsvereinen erhältlich.



MODERN, CHIC, VIELSEITIG, IDEAL FÜR SOMMERFERIEN MAXIMAL



250 km Spazier- und Wanderwege, Bergbahnen, Bergsteigerschule, Vita-Parcours, Kunsteisbahn, Hallenund Gartenbad, Rudern, Segeln, Angeln, Golf, Tennis, Reiten (Reithalle) Kinderspielplatz, Ausflugsfahrten, Heimatmuseum, Kongresshaus, Casino/Spielsaal, Veranstaltungen

Hobby-Ferien: Pauschalwochen für Golf, Tennis, Reiten, Bergsteigen und Wandern

Auskunft und Prospekte: Ihr Reisebüro oder Verkehrsverein, Postfach 198, 7270 Davos Platz

## BERGE

600-1800 m

Saison Mai bis Oktober. Das herrliche Kletter- und Wandergebiet mit südlichem Klima in der Bündner Bergwelt. Organisierte Wanderwochen Neu: Panorama-Hochweg-Casaccia-Soglio

Prospekte und Auskünfte

Verkehrsverein «Pro Bregaglia» 7649 Bondo Telefon 082 41472

BERGELL

## **AROSA**

für aktive Ferien in gesunder Bergluft im Sommer und Winter

Auskunft und Prospektmaterial: Kurverein Arosa, 7050 Arosa Telefon 081 31 16 21



1014 m ü. M.

Südalpines Tal 35 km von St. Moritz. Unberührte Natur und einzigartiges Wandergebiet. Gute Wanderwege, schöne Bergseen. Prächtiger Höhenweg Alp Grüm-Selva. Wanderwoche im September. Günstig für Frühlings- und Herbstferien. Gute Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen Schwimmen, Rudern, Tennis, Vita-Parcours.

Prospekte durch

ENTE Turistico-Verkehrsverein Poschiavo Tel. 082 5 05 71

Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée d'ethnographie. – Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

### Les Giettes

Août: 25. 8e cross des Sives

August: 18. Volksgarten: Frühschoppenkonzert. - Gemeindehaus: Konzert M. Keller, J. Hefti, N. Meyer

Aug./14. Sept. Jeden Samstag mineralogisch-geologische Exkursion in die Sandbalmhöhle

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Aug./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

### Grächen

August: 14. Kirche: Ensemble Philharmonia

### Grimentz

Août: 16. Fête patronale avec distribution des prix pour balcons fleuris du village

### Grindelwald

Aug./Sept. Geführte Wanderungen, Wildexkursionen und Käsereibesichtigungen. – Bergsteigerschule: Kletterkurse und Hochgebirgstouren. – Fischerei in der Lütschine

BSG

3-Seen-Fahrt

BSG Bielersee Schiffahrts-Gesellschaft 2501 Biel

Aarefahrt

August. Jeden Donnerstag Abend-Luftseilbahnfahrt auf die

Pfingstegg mit Folklore 14. Dorfkirche: Abendmusik mit

Alphornklängen Trachtenfest auf Männlichen

21. Theatersaal: Schweizerabend 24./25. Gartenfest der Musikgesellschaft 27./30. Tennis: Gästemeisterschaft von

Grindelwald

28. Theateraufführung September: 1. 14.Alpiner Orientierungslauf 4. Theatersaal: Schweizerabend 8./21. Schwimm- und Wanderwochen

Août: 19/24. Semaine musicale 25. Ensemble vocal de Lausanne Septembre: 1er. Moléson-Village: Fête de lutte et fête alpestre

Toute l'année. Château de Gruyères

### Gryon

Août: 11. Barboleusaz: Apéritif en musique de

l'Office du tourisme 16. Barboleusaz: Fanfare et groupe folklorique «les Tâtchis»

22. Concert à l'Eglise

Aug./Okt. Geführte Hochgebirgstouren Aug./Sept. Geführte Wanderungen, Fitness-Training, Golf- und Schwimmkonkurrenzen, Pilotenschulungskurse, Jodler- und Musikkonzerte, Wildbegehungen und Käsereibesichtigungen usw. August. Kunstausstellungen. – Delta-Schule

(Drachenfliegen)
8. Aug./2. Sept. Kirche Saanen:
18. Yehudi-Menuhin-Festival: 8. Aug.: Tokio-Akademiker-Ensemble. Leitung: Fumiki Asazuma; 10. Aug.: Camerata Lysy. Leitung: Alberto Lysy. Solist: Yehudi Menuhin, Violine; 11. Aug.: Palace Hotel: Gala Stephane Grappelli; 12. Aug.: Camerata Lysy. Leitung: Alberto Lysy.

BIELERSEE

Bieler-Neuenburger-Murtensee

Biel-Solothurn (täglich ohne Montag) Einzigartig, diese Flussfahrt, sagen Kenner

(täglich ohne Montag) der klassische Ausflug durch Seen und Kanäle des Mittellandes

bekannt und gern besucht wegen seiner Rebberge, der St. Petersinsel, der malerischen Winzerdörfer und guten Gasthöfe – und weil es einfach schön ist am Bielersee ...

Solisten: Maurice Gendron, Violoncello; Solisten: Maurice Gendron, Violoncello; Louis Kentner, Klavier; 14. Aug.: Junge Interpreten; 16. Aug.: Klavierabend Michael Studer; 17. Aug.: Accademia Monteverdiana. Leitung: Denis Stephens. Solisten; 19. Aug.: Festival Strings Lucerne. Leitung: Yehudi Menuhin. Solisten; Yehudi und Jeremy Menuhin; 21. Aug.: Sonatenabend Wilhelm Kempff/Yehudi Menuhin; 23. Aug.: Klavierabend Wilhelm Kempff 24. Aug.: Kawierabend Wilhelm Kempff; 24. Aug.: Kammermusikabend; 25./26. Aug.: Landhaus Saanen: Clown Dimitri; 28. Aug.: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Zino Francescatti, L. A. Bianchi; 30. Aug.: Zürcher Kammerorchester. Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Aurèle Nicolet, Paul und Maud Tortelier; 31. Aug.: Menuhin Festival Orchestra. Leitung und Solist: Yehudi Menuhin; 2. Sept.: Menuhin Festival Orchestra/Zürcher Kammerorchester Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Yehudi Menuhin, Violine

17./18. Nationaler Concours hippique 31. Aug./1. Sept. Gstaad-Palace: «Grand Chapitre Vineux»

September. Volksreisetage der Bergbahnen 3./8. Internationale Tenniswoche der Veteranen

7./8. Auto-Veteranen-Rallye

### Guarda

August: 13. Kirche: Orgelkonzert Heinz-Roland Schneeberger

### Gurniael

September: 7./8. Nationales Automobil-Bergrennen

### Hasliberg

September: 1. Käserstatt: Schwingfest mit Älplerchilbi 7. Mägisalp: «Chästeilet» mit Volksfest

### Haute-Nendaz

Août: 15. «Chanson de la Montagne» 17. 4e tour de la Dent-de-Nendaz 23. Groupe folklorique de Champéry 24. Fête de la Saint-Barthélemy

### Heiden

Aug./Sept. Kursaal: Konzerte, Unterhaltungsabende usw. – Kursaalgalerie: Ruedi Peter, Holzschnitte August: 23/25. «Häädler-Fescht», grosses Dorffest (diverse Jubiläen)

### Herisau

September: 1. 10. Sedel-Schwinget Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

### Hoch-Ybrig

August, Laucherenchappeli und Chäseren: Jeden Sonntag Bergmessen

30. Vergnüglicher Nachmittag für Ältere 31. Rest. Spirstock: Bergchilbi September: 5. Bergbahnen: Fünflibertag

### Interlaken

Aug./Okt. Golf- und Segelpauschalen -Segelkurse - Weekendkurse - geführte Ausritte
Aug./Mitte Sept. Kursaal: Jeden Montag

Swiss Folklore. – Jeden Dienstag und Donnerstag Ausflugsfahrten mit dem «Blauen Pfeil»

August: Bis 16. Jeden Freitag Abendrundfahrt

auf dem Brienzersee Bis 20. Kursaal: Kunstausstellung Leonhard Meisser

Bis 21. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Bis 22. 14. Interlakner Festwochen: 17. Aug.: Wiener Staatsopernballett. 22. Aug.: The New England Conservatory of Music, Boston (USA). Leitung: Gunther Schuller Bis 29. Rugenpark: Tellfreilichtspiele. Aufführungsdaten: 8., 10., 15., 17., 22.,

24., 29. Aug.



Luftseilbahn / Sessellift 1920 bis 2250 m

Schul- und Vereinsausflüge nach Melchsee-Frutt sind immer ein Volltreffer. Höhenwege nach Jochpass-Engelberg und vom Balmeregghorn nach Käserstatt (Brünig). In den heimeligen Hotels und Gaststätten gibt es feinste Verpflegung, preiswerte Unterkunft und gemütliche Unterhaltung.

Auskunft und Prospekte: Verkehrsbüro, 6061 Melchsee-Frutt Telefon 041 67 12 10

Verlangen Sie ihn im Speisewagen Demandez-le au wagon-restaurant Chiedetelo nella carrozza-ristorante



Badenerstrasse 357 Telefon 01 52 65 00 Telex 53381 Unentgeltliche Telefonverbindung ab Hotel-Informationsanlage Zürich HB

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 45.—, Doppelzimmer Fr. 75.— Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.— Doppelzimmer Fr. 55.— inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks Gediegener Aufenthaltsraum Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant Grosser Parkplatz Garage gratis 4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

TEL. 031/22 34 21 031/22 88 22 TELEX 33 3 22 B BERN CH LIMMATHAUS

FRITZ HALLER CH-3001 BERN

Hotel-Restaurant Telefon 01 42 52 40 100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit

Frühstück ab Fr. 25.--, alles inbegriffen. Diverse Säle, Sitzungszimmer Restaurant. Menü oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. Hausammann-Voney

- 12./31. Galerie Höheweg: Lindi, Grafik
  14. Kursaal: Bernhard-Theater Zürich
  17. Aug./11. Sept. Schloss Unterseen: Kunstausstellung Werner
- Wild/H.U.Urwyler 23. Kursaal: Festival der Zauberkunst 1974 25./29. Kongress der Internationalen
- Gesellschaft für Phoniatrie und Logopädie

31. Kursaal: «Eine Nacht in Wien»
September: 2. Kursaal: «Demokrat Läppli»

- 6. Kursaal: «Schwarzwaldmädel», Operette
- 7. Grosses Herbstfest 8. Kursaal: «Der Unbestechliche», Komödie von Hugo von Hofmannsthal 9./28. Galerie Höheweg: Peter Willen

### Jungfraujoch

Aug./Okt. Sommerskilauf

### Kandersteg

August. Jeden Mittwoch geführte Blumenwanderung; jeden Donnerstag Besichtigung einer Alpkäserei Schäferfest auf der Gemmi

- 14. Orgelkonzert

21. Bunter Abend 31. Jodlerabend September: 4. Orgelkonzert

Aug./Okt. Klimastation: Fitness-Aufbau, Fitness-Tests. – Sommertourenwochen Bergsteigerschule «Silvretta» (Leitung: Bergsteigerschule «Brinfetta» (Leitung: Jack Neuhäusler) und Alpines Zentrum Klosters (Leitung: Thomy Grass) Aug./20. Sept. Begleitete Ausflüge mit Postautos und Rhätischer Bahn Aug./14. Sept. Tennis-Wochenpauschalen August. Hobbyferien: Malen und Zeichnen.

Wöchentlich botanische und pilzkundliche Exkursionen. – Folkloristische Darbietungen. – Kath. Kirche: Geistliche Konzerte ab Schallplatten (Schlechtwetterprogramm). Heimatmuseum

Heimatmuseum Bis 14. Evang. Kirche: Sommerkonzerte 14. Evang. Kirche: Duoabend Brenton Langbein, Violine; Maureen Jones, Klavier 25. Gotschnabahn: 1. Prättigauertag

25. Aug./7. Sept. Aktive Gesundheitsferien 26./27. Tennis: Gästeturnier September: 1. Gotschnabahn:

2. Prättigauertag
5. Markttag
9./10. Tennis: Gästeturnier

### Kreuzlingen

August, Galerie Latzer: Internationale Graphik 11. Hafenkonzert an Bord der «MS Schaffhausen»

Aug./25. Okt. Pauschal-Tenniswochen Aug./19. Okt. Kanuwochen 31. Aug./26. Okt. Herbst-Wanderwochen

### Lachen SZ

August: 18. 3. Internationales Rasenrennen

### Langenthal

August: 17./18. Markthalle: 13. Schweizerische Ponyausstellung 24. Schloss Thunstetten: Serenade

25. Kirche Lotzwil: Abendmusik

Andria Edizwii: Aberidinusik
 Aug./1. Sept. Kantonalbernische Kadettentage
 September: 7./8. Schweizerische Posaunentage

Concerts Août: 16, 23, 30. Cathédrale: Concerts d'été

Expositions et foires
Août/sept. Musée cantonal des beaux-arts:

«12 peintres vaudois»
Août/16 sept. Château de La Sarraz:
Exposition de gravures
Août/1er sept. Musée des arts décoratifs:
«Bijoux, objets et dessins d'orfèvres

contemporains»

Août: Jusqu'au 29. Musée des arts décoratifs:

18 orfèvres d'aujourd'hui
Jusqu'à la fin. Musée historique de
l'Ancien-Evêché: Exposition du Colloque

des études staëliennes 18 août/8 sept. Musée historique de l'Ancien-Evêché: «Le paysage de

l Ancien-Eveche: «Le paysage de Lausanne» 5 sept./6 oct. Musée des arts décoratifs: «La Suisse en images — Image de la Suisse?» Septembre: 7/22. Palais de Beaulieu: 55e Comptoir suisse, foire nationale de

Lausanne

Congrès et séminaires internationaux Août: 18/24. Collège de l'Elysée: Stage

international d'éducation musicale

Sports Septembre: 7. Athlétisme: Disque d'Or III

Août/5 oct. Université: Cours de vacances de langue et littérature françaises Août. «Eté lausannois»: Manifestations

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts Ite l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benois, Constant et Morel. Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82 Boissonnet 82

### Lauterbrunnen

August: 11. Bergfest auf Grütschalp 15., 22., 29. Volkstänze und Jodler 20. Film «Wasserwunder im Lauterbrunnental»
September: 3. Film «Wasserwunder im Lauterbrunnental»

### Lenk i. S.

Aug./Okt. Wöchentlich Tennis-Ferienkurse Aug./Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren und Wildbeobachtungen. – Reitschule – Pony-Ranch – Hallenbad – Vita-Parcours

August: Bis 15. Kunstwochen Lenk 1974: 5. Aug.: Kammermusik-Matinee (Ars-Media-Blechbläserquartett, Luzern); 8. Aug.: Theaterabend Kaspar Fischer; 11. Aug.: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten; 15. Aug.: «Musik in ihrer Zeit» (Veronica Jochum)

31. Beginn der «Wanderwochen nach Mass»

### Lenzburg

Aug./Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

### Lenzerheide-Valbella

Aug,/Sept. Wöchentlich geführte Wildbeobachtungen und waldkundliche Exkursionen; geführte Bergwanderungen und Bergtouren. – Gäste-Tennisturniere Aug,/15. Sept. Forellenfischen im Heidsee August. «Dolce-far-sport»-Programm 11., 14., 17. Golf: Pesko-Sport Trophy,

Posthotel Valbella Trophy, Pro Amateur Bad Ragaz 14., 21. Rothornbahn:

Sonnenaufgangsfahrten 18., 21. Golf: Pro Amateur Challenge Martini, Memorial Cup Prof. Dr. E. Anderes

23./25. Tennisturnier (offen bis B-Turnier) , 25. Golf: Golden Bambi of Lenzerheide-Valbella, Kurverein's Prize

Sentember: 1. Golf: Surprise Competition Rothornbahn: Sonnenaufgangsfahrt
 Rothornbahn: Sie + Er-Tag

### Leukerbad

August: 11. Schäferfest auf der Gemmi. -Dorfplatz: Folkloreabend

18. Kirchenkonzert (Festival Tibor Varga)25. Tennis: Cup Hotel- und B\u00e4dergesellschaft,

Herren- und Damen-Einzel September: 4. Theater 58 8. Herbstschwinget. – Dorfplatz:

Folkloreabend

### Levsin

Août: 11. Auto-Moto-Club: Course de régularité 17/18. Concours hippique officiel

24/25. Fête villageoise «La Nuit des Fées» Septembre: 1er. Auto-Moto-Club: Course de régularité

Inauguration officielle de l'Hôtel Le Relais

8. Gymnastique: Concours interne

### Libingen bei Bütschwil

Aug./Nov.

Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

### Liddes

Août/1er sept. Maison de Commune: «La

jeune céramique romande», 12e sélection

### Lignières

Septembre: 8. Course sur route motocycliste

### Linthal

24., 31. Aug., 1. Sept. 3. Herbstschiessen Gruppe B, 300 Meter

Aug./Okt. Cardada: «Grüne Wochen» Aug./Sept. Parco di Orselina und Seepromenade: Folklore im Freien August. Mondscheinfahrten auf dem See 13. Piazza Grande: Folkloristische

Veranstaltung 28. Aug./1. Sept. Internationales Tennisturnier September: 2./3. Piazza Grande: Grosse

folkloristische Veranstaltung 7. Sagra del bue

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. - Museo Arp im Castello Visconti

### Le Locle

sept./13 oct. Musée des beaux-arts: «Chefs-d'œuvre de la gravure des XIXe et XXe sècles»

Toute l'année. Musée des beaux-arts. Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps: collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclois XIXe siècle

### Lötschental

August: Bis 28. Kippel: Kunstausstellung Albert Nyfeler, Gemälde, Aquarelle und Skizzen. Photos, Gegenstände und

Antiquitäten vom Lötschental Blatten: Sommerkonzert im Freien Wiler: Kirchweihfest – Parade der

Herrgottsgrenadiere Ferden: Sommerkonzert im Freien. -Blatten: Kirchweihfest – Parade der

Herrgottsgrenadiere September: 8. Ferden: Kirchweihfest – Parade der Herrgottsgrenadiere

### Lugano

Août/fin oct. Via Nassa: Marché des antiquités (chaque samedi) Août/mi-sept. Chaque samedi et dimanche soir: Tour du lac en bateau avec musique

populaire

Jusqu'au mi-août. Parc municipal: Concerts
du matin

Août: Jusqu'au 18. Villa Malpensata:

Aout: Jusqu au 18. VIIIa Walpensata: Exposition «Dimensioni S» Jusqu'à la fin. Parc municipal, Paradiso, Castagnola et Loreto: Concerts du soir et productions folkloriques 11, 17, 20. Golf: Stroke Competition,

Greensomes, Coupe des Châtaignes

24, 27, Golf: Tiger and Rabbit, Coupe Mumm 31 août/10 nov. Rencontre internationale des Arts et de la Culture («Pittura e Musica») Septembre: 1er. Golf: Coupe de la Ville de

Lugano 8/9. Concours hippique national Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre,

### dancing, variété, jeux Lungern

Aug./Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderung August: 11. Unterwaldner Naturjodelfest

23. Gästeabend am See mit Feuerwerk 30. Obsee: Konzert der Feldmusik September: 6./7. Heimatabende

### Lutry

Août/12 sept. White Gallery: Richter, Tapiès, Leppien, Miro

### Luzern

Brunnen

Konzerte und Theater August: 11. Matthäuskirche: Orgelrezital Jürg

14 Festhalle: Wiener Staatsopernhallett 14. Aug./6. Sept. 36. Internationale Musikfestwochen: Orchester des Österreichischen Rundfunks, Wien: Berliner Philharmonisches Orchester, Los Angeles Philharmonic Orchestra; New England Conservatory Symphony Orchestra and Chorus, Boston; Philadelphia String Quartet, Schweizerisches Festspielorchester. Orchestra della Radio Svizzera italiana, Luzerner Festwochenchor, Festival Strings Lucerne, Collegium Musicum

Zürich usw. – 14. Aug.: 1. Symphoniekonzert. Leitung: Sergiu Celibidache. 15. Aug.: Klavierabend Alfred Brendel. – Quartettabend. 16. Aug.: Kammerkonzert. Solisten: Yehudi Kammerkonzert. Solisten: Yehudi Menuhin, Violine; Jeremy Menuhin, Klavier. 17. Aug.: 2. Symphoniekonzert. Leitung: Stanislaw Skrowaczewski. Solist: Salvatore Accardo, Violine. – Soirée «Musik und Tarz auf Bali». 18. Aug.: Matinee (Retrospektive Frank Martin). 18./19. Aug.: Serenaden. Leitung: Paul Sacher. Solistin: Elisabeth Speiser, Sopran. 19., 22., 25. Aug.: Stadttheater: Oper «Romeo und Julia». 20. Aug.: 3. Symphosikonzert. Leitung: Gunther 3. Symphoniekonzert. Leitung: Gunther Schuller. Solisten: Susan Clickner, Mezzosopran; Lawrence Bogue, Bass. Mezzosopran; Lawrence Bogue, Bass. 21. Aug.: 4. Symphoniekonzert. Leitung: Eliahu Inbal. Solist: Malcolm Frager, Klavier. 22. Aug.: 5. Symphoniekonzert. Leitung: Ivan Anguelow. Solisten: Radka Petkova, Klavier; Gerardo Ribeiro, Violine. 23. Aug.: Musica nova – Musica antiqua. 24. Aug.: 6. Symphoniekonzert. Leitung: Wolfgang Sawallisch. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine. – Klavierabend Rudolf Firkusny 25. Aug.: Klaviermatinge. Schneiderhan, Violine. – Klavierabend Rudolf Firkusny. 25. Aug.: Klaviermatinee Pi-Hsien-Chen. – Liederabend Dietrich Fischer-Dieskau. Am Flügel: Ernst Krenek, Aribert Reimann. 26. Aug.: Schönberg-Kabarettabend. 27. Aug.: Smetana-Trio. 28. Aug.: 7. Symphoniekonzert. Leitung: Milan Horvat. Solisten: Walter Klien, Klavier; Marylin Richardson, Sopran. 29. Aug.: Klavierabend Jörg Demus. 30. Aug.: Chorkonzert. Leitung: Karl Melles. Solisten. – Orgelabend Daniel Chorzempa. 31. Aug./1. Sept.: 8. und 9. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. 2. Sept.: Kammermusik (junge Künstler). 3. Sept.: (junge Künstler). 3. Sept.: Kammerkonzert. Solist: Antonio Janigro, Cello. 4. Sept.: Stalder-Quintett. 5. Sept.: Cello. 4. Sept.: Stalder-Guintett. 5. Symphoniekonzert. Leitung: Zubin Mehta. 6. Sept.: 11. Symphoniekonzert. Leitung: Zubin Mehta. Solist: Daniel Barenboim, Klavier. – Konservatorium: Meisterkurse für Klavier, Violine, Cello.

Gesang, Klarinette 18. Matthäuskirche: Orgelrezital Eliane und Hans-Eugen Frischknecht 25. Matthäuskirche: Orgelrezital Felix

Pachlatko
September: 1. Matthäuskirche: Orgelrezital
Josef Serafin

8. Matthäuskirche: Orgelrezital Fritz Hirt

Ausstellungen
Aug./15. Okt. Verkehrshaus der Schweiz:
Sonderausstellungen
Gemini-10-Original-Raumkapsel mit
Raumanzug von Astronaut Michael
Collins und «Triebwagen bei den

Schweizer Bahnen» Aug./15. Sept. Verkehrshaus der Schweiz. «60 Jahre Schweizer Militäraviatik»

Aug./8. Sept. Kunstmuseum: «Österreichische Kunst zu Beginn des Jahrhunderts» August: Bis 18. Verkehrshaus der Schweiz:

«Raumfahrt in der Sowjetunion» 8. Aug./30. Sept. Gletschergarten: Sonderausstellung «Die Kunst der

urgeschichtlichen Jäger» von Paul Muggler 12. Aug./8. Sept. Rathaus/Kornschütte:

Leopold Häfliger 25. Aug./15. Sept. Verkehrshaus der Schweiz: «100 Jahre Weltpostverein» September: 5./9. Ausstellungshalle Allmend: 5. Fachmesse für Altbaumodernisierung

Folklore Aug./Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore

Sport August: 9./15. Rad: 4. Grand Prix Wilhelm Tell 24./25. Segeln: Vierwaldstättersee-Meisterschaft und

Bucherer-Preis, Drachen
26. Aug./1. Sept. Rotsee:
Ruder-Weltmeisterschaften, Damen

September: 2./8. Rotsee: Ruder-Weltmeisterschaften, Herren

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: «Schweizer Kunst» (15. bis 20. Jahrhundert) und Kunsin (15.08 20. Jannmoert) und europäische Malerei. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck, Rigistrasse 28. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Gletschergarten beide Oktober). - Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). - Verkehrshaus der Schweiz

– Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama: Täglich geöffnet

### Maloja

August: 11./24. Wanderwochen September: 1./7. Wanderwoche

Aug./Okt. Reitferien im Haslital Aug./Sept. Bergsteigerinstitut «Rosenlaui»: Augy, Sept. Bergsteigerinistitt andseinat Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschrittene. – Ski- und Touristenflüge September: 1. Käserstatt-Schwinget 7. «Chästeilet» auf Mägisalp, Volksfest

### Melchsee-Frutt

August: 15. Schwing- und Älplerfest

### Melchtal

August: 15. Wallfahrtskirche: Hochfest Mariä Himmelfahrt

### Mendrisio

September: 1. Motocross 8. Rad: Internationales Professional-Strassenrennen

### Merligen

August: 16. Konzert bei der Kirche 24./25. Standschiessen September. «Chästeilet» im Justistal

September: 1. Evang. Kirche: Glarner Kammerchor. Leitung: P. Eidenbenz

### Montana-Vermala

Août/sept. Patinoire artificielle. - Ski d'été au Glacier de la Plaine-Morte. – Excursions en montagne avec guide, promenades

en montagne avec guide, promenades botaniques accompagnées. — Concerts et manifestations folkloriques Août: 14. Lac Moubra: Concours de pêche 17. Gala international de patinage 23/24. Tennis: Championnat de Montana 28. Gala de patinage (amateurs) Septembre: 6/8. Curling: 5e Tournoi international d'été international d'été

Août: 24/25. Tir commémoratif et jubilé 300 m

### Montfaucon

Septembre: 9. Foire

Août/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur

Blonay-Chamby
Août: Jusqu'au 24. Maison des Congrès:
Festival de films américains d'avant-garde

7/14. Congrès: National Eye Research
Foundation
14. Maison des Congrès: Mireille Mathieu
14, 21. Golf Aigle: Prix de l'Hôtel du Parc,
Villars; Prix de l'Office du tourisme de
Villars

21/25. Congrès: Universala Framasona Ligo 24. Maison des Congrès: Michel Sardou 24/31. Congrès: International Festival

Conference 30 août/1er oct. 29e Festival de musique Montreux-Vevey 1974: 30 août: Maison des Congrès: Menuhin Festival Orchestra. des Congrès: Menuhin Festival Orchestra Direction et soliste: Yehudi Menuhin. 31 août: Montreux-Palace: Quintette baroque de Winterthour. 1er sept.: Maison des Congrès: Orchestre symphonique de Båle. Direction: Alfred Walter. Soliste: Richard Goode, pianiste. 3 sept.: Maison des Congrès: Orchestre symphonique de Båle. Direction: René Klopfenstein. Soliste: Henryk Szeryng, violoniste. 4 sept.: Château de Chillon: Solistes de l'Orchestre philharmonique de Solistes de l'Orchestre philharmonique de Berlin. 5 sept.: Maison des Congrès: Orchestre symphonique de Bâle.
Direction: Rainer Miedel. Soliste: Géza
Anda, pianiste. 6 sept.: Théâtre de Vevey:
Orchestre de chambre de Vienne.
Direction: Carlo Zecchi. Soliste: Maison des
Congrès: Los Angeles Philharmonic
Orchestra Direction: Zhibi Mehta Orchestra, Direction: Zubin Mehta, d'orgue Marie-Claire Alain. 9 sept.: September: 1. 50 Jahre Älplergesellschaft Niederrickenbach: Jubiläumsfeier Nkon Chandra Mistry, sitar. 10 sept.: Pavillon: Concert final du 5e Concours international de flûte

31 août/1er sept. Golf Aigle: Challenge Victor

Septembre: 6. Jardin de la Rouvenaz: Accordéonistes et jodleurs 6/10. 5e Concours international de flûte de Montreux

8. Jardin de la Rouvenaz: Spielcorps de

Steinen

10/15. Microwave Conference and Exposition Toute l'année. Château de Chillon. Rochers-de-Naye: Jardin alpin

### Morges

Août: Jusqu'au 15. Musée militaire vaudois: Exposition temporaire du Musée national, 12 commandants en chef de l'Armée

14, 21, 28. Visites des Châteaux de la Côte Septembre: 4. Visite des Châteaux de la Côte 7/8. Voile: Championnat du Léman, série «Optimist»

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

### Morgins

Août: 12. Théâtre pantomime d'Onex

15/18. Tennis: Tournoi annuel des hôtes 17. Bal-raclette

22. Safari-photo

24. Tir à l'arc25. Fanfare des Armes-Réunies de La Chaux-de-Fonds Septembre: 1er. Marche et cross des

Portes-du-Soleil 2/8 Tennis: Tournoi interne

### Münchenwiler

Aug./Nov. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene (Singen, Malen, Zeichnen, Kammermusik, Volkstänze, farbige Druckgraphik usw.)

Aug./Sept. Wöchentlich volkstümliche Veranstaltungen und geführte Bergtour August: 11./25. Mürrener Bergsportwochen: Geführte Wanderungen und Touren, Alphüttenbesichtigungen, Ausflüge zum

Forellenfischen

18./24. Filmkurs 25./31. Film- und Fotokurs

August: 14. Promenadenkonzert mit Trachten

### Muttenz

September: 7. Wartenberg-Serenade: Kammerorchester Peter Zeugin

Aug./31. Okt. Freulerpalast: Täglich geöffnet (ausgen, Montag)

### Neuchâtel

Août/oct. Musée d'ethnographie: «La Thailandex

Août/15 sept. Musée d'art et d'histoire: «Cartes à jouer et tarots» – Charles Rollier et Lucien Schwob, peintures — Aspects du Musée national suisse. — Musée d'histoire naturelle: «Reptiles». — Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Exposition André

Evard, peintre
Août. «Soirées d'été»: Divertissements en plein air

Jusqu'au 30. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de français 19. Quai Osterwald: «Chanson du Pays de

Neuchâtel» Théâtre de la Boine: «Les Rives du Lac de

Neuchâtel» (diapositives commentées) 22. Théâtre de la Boine: Films touristiques

/25. 52e Congrès des Suisses de l'Etranger Théâtre de la Boine: «Fontaines» et «Neuchâtel, ville fleurie» (diapositives

commentées) Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

### La Neuveville

7 sept./6 oct. Galerie d'Art: André Siron, peintures et aquarelles

Août: Jusqu'à la fin. Galerie du Quai: Rétrospective Jean Knechtli (1900–1973), peintre Toute l'année. Château de Nyon: Musée historique et des porcelaines (fermé le lundi et le dimanche matin)

### Oberägeri

August: 9./19. Tiroler Woche

Heimatabend

14. Platzkonzert 17./18. Tennis: Aegeri-Cup Schülerwettschwimmen

24./25. Polysportive Segelregatta 25. Konzert des Männerchors. –

Schwimmkonkurrenzen

September: 7./8. Morgarten: Endschiessen

### Oberhofen

Aug./Mitte Okt. Schloss: Museum für städtische und ländliche Wohnkultur des Alten Bern

August: 13. Platzkonzert der

Musikgesellschaft. – Abend-Seerundfahrt 16. Aug./8. Sept. Schlossspiele der Oberländer Kammerbühne: «Berner Totentanz» nach Versen von Niklaus Manuel. Spieldaten: 16., 20., 22., 25., 27., 30. Aug.; 1., 4., 6.,

8. Sept. September: 3. Platzkonzert der Musikgesellschaft

### Oberiberg

Aug./Okt. Geführte Wanderungen

### Oberrohrdorf

August: 11. Rad: Nationales Elite-Amateur-Strassenrennen

24. Aug./20. Okt. Kunstmuseum: Max von

September: 1./29. Stadthaus: Ausstellung «Zürcher Fantasten» 7./8. Leichtathletik: Schweizer Meisterschaft

Fünfkampf Herren

Août/31 oct. Musée de marionnettes et théâtres de papier: Ouvert tous les jours de 14 à 18 h

Aug./Okt. Öffnungszeit des Alpinariums Piz Lagalb (höchster Naturwildpark Europas)

Lagalb (hochster Naturwildpark Europas)
Aug/Sept. Täglich Konzerte im Taiswald. –
Photoexkursionen, tierkundliche
Wanderungen, Führungen im
Nationalpark. – Gratisforellenfischen für
Kurgäste in den Seen Lej Nair und Lej
Pitschen am Berninapass. –
Bergsteigerschule: Ausbildung, Hochund Klettertouren. – Kutschenfahrten ins Val Roseg. – Wöchentlich Führungen in der Kirche Sta. Maria

Aug,/4. Sept. Jeden Mittwoch Fahrten zum Sonnenaufgang auf Piz Lagalb August: Bis Mitte. Diavolezzagletscher: Sommerskifahren. – Wöchentlich

botanische Exkursionen 11. Gemeindesaal: Münchner

Kammerorchester (Engadiner Konzertwochen)
September. Wanderwochen

### Porrentruy

Août: 19. Foire 30 août/1er sept. 15e Braderie bruntrutaine

Septembre: 7. Tir 50 m

### Les Rangiers

Août: 17/18. Course internationale St-Ursanne-Les Rangiers: Championnat d'Europe de la Montagne autos et motos 25. Tir commémoratif 50 et 300 m

### Rapperswil

Aug./Okt. Knies Kinderzoo

### Reconvilier-Bévilard

Août: 9/11, 16/18. Tir jurassien – groupe C

16. Aug./30. Sept. Kurbrunnen: Aarno Jääskö, finnische Kunst nunnsche Kunst August: 17/24. Fricktalisches Tennisturnier 18., 25. Kurbrunnenkonzerte 24. Brodlaubenfest 25. Burgkastell: Fischessen

September: 1., 8. Kurbrunnenkonzerte

### Riggisberg

Aug./20. Okt. Abegg-Stiftung Bern: Sammlung zur Geschichte der angewandten Kunst bis zum Barock und Sonderausstellung «Kirchliche Textilien der Abegg-Stiftung Bern»

Aug./Sept. Täglich

Rigi-Panorama-Wanderung August: 12. Botanische Exkursion ab Rigi

Kaltbad 17./18. Rigi-Schiessen auf Rigi Klösterli

24. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau-Rigi Kulm September: 7. Fahrt mit historischem

Dampfzug Vitznau-Rigi Kulm

### Rohrbach

August: 17./18. Oberaargauisches Hornusserfest

### Romanshorn

August: 11. Ökumenischer Seegottesdienst vor Kesswil

17./18. Segeln: Clubmeisterschaft
24. Alte Kirche: Berner Motettenchor.
Leitung: Heinz Balli. Solist: Walter Feybli, Gitarre

Gitarre
24/25. Ostschweizer
Jugend-Schwimmeisterschaften
25. Handball-Grümpelturnier
September: 8. Alte Kirche: Zürcher
Klavierquintett. –
4. Handball-Kleinfeldturnier

Das ganze Jahr. Zoogarten mit Raubtierschau

### Romont

Août/1er sept. Château: Exposition Gino Severini, tableaux, maquettes d'art sacré, diapositives, œuvre lithographique

18. Aug./14. Sept. Heimatmuseum im Kornhaus: Celestino Piatti

8. Aug./2. Sept. Kirche: 18. Yehudi-Menuhin-Festival (12

### Saas Fee

August. Jeden Mittwoch Gäste-Kleinkaliberschiessen. – Saal «Vallesia»: Wöchentlich Diavorträge

«Land und Leute von Saas Fee» und «Wallis» 11. Kirche: Kammerorchester Tibor Varga 15. Mariä Himmelfahrt: Festtracht mit

15. Maria minimenant. restraction in Trachtenhut 17. Gemeindesaal: Bunter Abend 24. Dorfplatz: Konzert der Musikgesellschaft 31. Dorfplatz: Konzert der «Musik der alten

September: 1, 7, Saastaler Musiktreffen 8. Mariä Geburt: Kapellenfest zur Hohen Stiege, Festtracht mit Trachtenhut

August: 18. Eiensand «Mattmark»: Raclette 24./25. Tennisturnier

### Saignelégier

Samedan

Août: 22. Marché-concours de bovin Septembre: 3. Foire

### Aug./Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag

geführte Wanderungen in den Nationalpark Aug./21. Sept. Möbelausstellung «Junge

finnische Kunst» August. Jeden Freitag Wildbesichtigung Bis 17. Chesa Planta: Gemäldeausstellung Wieser

12., 13., 15. Golf: Kulm-Hotel-St.-Moritz-, Carlton-Hotel-St.-Moritz-, Kurverein-St.-Moritz-Cups

17., 18. Golf: Suvretta-House-Cup, Henry-Clews-Cup 21./25. Golf: The Engadine Pro Amateur Gold Cup Week, St. Moritz Gold Cup, The Annie Grass Plate, President's Cup, Captain's Competition 26., 27. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup.

## Oxford-Cambridge Match September: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, Saisonschluss-Match

Sargans Aug./31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum: Täglich geöffnet

Savognin Aug./20. Okt. Wöchentlich 2tägige «Alpen-Safari» (Wildbesichtigung) August. Tennisturniere 24. Aug./20. Okt. Tennis- und Wanderwochen

### Schaffhausen

August: 11. Korbballmeisterschaft 3. Runde. -Beringen: Klettgau-Faustballturnier

16./18. Zirkus Roval

- 17. Schiessen: Kantonalmatch 300 m und 50 m
- Su m 18. Aug./6. Okt. Museum zu Allerheiligen: Samuel Buri 24./25. Kantonsschulturnhalle: 7. Internationales Munot-Fechtturnier
- 7. Internationales Munot-Fechtturnier
  25. Faustball: Kantonaler Spieltag. –
  Büsingen: Kantonaler
  Mädchenriegen-Spieltag
  31. City-Markt. Stetten:
  Reiat-Verbandsschiessen. Buchberg:
  Neuhauser Verbandsschiessen
  September: 1. Kantonaler Spiel- und
  Stafettentag.

Stafettentag

1., 7./8. Thayngen: Standweihschiessen
50 m

7./8. Pfadfindertag8. Griesbach: Herbstrennen und Springen. Hallau: Kantonaler Jugendriegentag

August: 24./25. Eidgenössisches Schwingund Älplerfest September: 2. Viehmarkt 8. Kilbi in Ibach

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

### Scuol-Tarasp-Vulpera

Aug./Sept. Drachenflugkurse August: 11., 18., 25. Golf: Schinas-Cup, Ackermann-Cup, Club Championship 13,/14. Kurhaus Bad Tarasp: Internationales Tanzturnier

16. Schloss Tarasp: Schlosskonzert 22. Aug./14. Sept. Villa Engiadina: Kunstausstellung Fanny Brügger und Beny Balzer

Beny Balzer 25. Evang. Kirche: Orgelkonzert Heinz-Roland Schneeberger September: 1., 8. Golf: Crazy Competition, Paradise-Cup 7. Gemeindesaal: Theater 58

### Seedorf UR

Aug./30. Okt. Schloss à Pro: Graphische Ausstellung «Die Dörfer Uris in alten

Ansichten»
September: 7./8. SRB-Bundessternfahrt

August: 12. Kirche: Orgelkonzert Heinz-Roland Schneeberger

Août/15 oct. Lac de Géronde: Pêche avec

divers concours Août: Jusqu'au 30. Terrasse de l'Hôtel de Ville: «Soirées sierroises», chaque

Ville: «Soirees sierroises», chaque vendredi spectacle folklorique
Mi-août. Groupe folklorique breton
16. «Les Zachéos» et la Chanson de Vercorin
18. Fête romande des garçons lutteurs
23. «Les Mayintzons»
30. Académie de danse Cilette Faust et «La Coccinelle»

Septembre: 8/28. Château de Villa: Exposition de peinture H. Prokhoroff

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Aug,/Sept. Wöchentlich Berghochtouren, botanische und geologische Exkursionen. – Fahrplanmässige Pferdeomnibusse

ins Fextal August: Bis 24. Kinderskiwochen 15. Kirche Baselgia: Münchner Streichtrio (Engadiner Konzertwochen) 23./24. Tennisturnier

Août/8 sept. Festival de musique Tibor Varga: Concerts symphoniques et musique de chambre

chambre Août: Jusqu'au 17. Festival d'orgue: Tous les samedis, concert à la Cathédrale de Valère Jusqu'au 24. Festival de musique Tibor Varga:

Cours d'interprétation

24. Cathédrale: New England Chœur et
Orchestre, Boston. Direction: Gunther Schuller

Septembre: 6. Eglise du Collège, Valère: Orchestre du Festival Tibor Varga/Chœur des Petits Chanteurs de Notre-Dame,

7. Eglise du Collège, Valère: Concert officiel des «Portes ouvertes»

La Matze: Journée «Portes ouvertes» (Festival Tibor Varga)

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1390. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

August: Bis Ende. Museum der Stadt Solothurn: Zuwachs der Kunstabteilung seit 1972

27. Franziskanerkirche: Orgelabend Ende. Hof des Jesuitenkollegiums: Serenade

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

### Sörenberg

August: 11. Sörenberger Kilbi 15. Radsport: Grand Prix Wilhelm Tell, Einzelzeitfahren Hasle-Sörenberg

Aug./Mitte Okt. Schloss: Ausstellung Aug./Mitte Okt. Schloss: Ausstellung «Bergkristalle» (täglich geöffnet) Aug./11. Okt. «Segelwochen Spiez Package» 9. Aug./7. Sept. Schlosshof: Schlossspiele 1974: «Egmont», Trauerspiel von J.W. Goethe 21. Turnhalle Seematte: Folkloreabend September: 7./8. Spiezer Regatta 8. Spiezer Bubenbergschiessen

### St-Cerque

Août: 17/18. Les Cheseaux: Fête folklorique et champêtre

August: Bis 25. Historisches Museum: «Kunst als tägliches Erlebnis», Ostschweizer Sammler äussern sich zu ihren liebsten Werken

11. Evang. Kirche Heiligkreuz: Orgelabend

Douglas Lawrence
 Serenden
 Commer-Symphoniekonzert.
 Leitung: Kurt Brass. Solist: Christian
 Altenburger, Violine
 Altenburger, Violine
 Sand, Anf. Sept. St.-Galler Puppentheater
 Altenburger, Violine

31. Aug./3. Sept. «Intermöbel» und «Intertapis», Internationale Fachmessen für Möbel, Teppiche, Bodenbeläge, Heimtextilien und Möbelstoffe

September: 2. Katharinenhof: Serenade 5. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert. Leitung: Eduard Meier. Solisten

7. Kaufleuten: Briefmarken- und Münzenbörse 7. Sept./20. Okt. Waaghaus:

Gedächtnisausstellung «Bö» Kaufleuten: Treffpunkt der Münzensammler

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

### St. Moritz

Aug./Okt. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfzentrum. – Engadiner Museum. – Segantini-Museum. – Vita-Parcours. – Hallenschwimmbad Aug./Sept. Casino-Kursaal: Jeux de boules.

Kunsteisbahn in Betrieb. – Sommerskischule auf dem Corvatsch Aug./22. Sept. Täglich Konzerte in den

Bäderanlagen Aug./14.Sept. Segelschule August. Botanische und geologische

Exkursionen 10,/13. Segeln: Internationales Ski-Yachting FD, 470, Fireball, Finn-Dinghy 12./18. Tennis: Internationales

Veteranenturnier.

12., 14. Golf: Suvretta-House-Cup, Henry-Clews-Cup 13. Kulm-Hotel: Rezital Paolo Bordoni

(Engadiner Konzertwochen)
14. Internationales Eisschaulaufen
16. Konzertsaal Laudinella: Kammerkonzert

Joculatores Upsalienses (Engadiner Konzertwochen) 16., 18. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup,

Oxford-Cambridge Match Tontaubenschiessen: Skeet-Preis des Präsidenten

17./18. Folkloristische Veranstaltung

19./25. Tennis: Internationale Meisterschaften von St. Moritz

westerscanter von St. Worttz 20. Eishockey: Freundschaftsspiel 21. Golf: The Richard Lounsbery Trophy 21./25. Golf: The Engadine Pro-Amateur Gold Cup Week: The St. Moritz Gold Cup, The William P. Schweitzer Cup, The Annie Grass Plate, The Senior's Cup 24. Aug./7. Sept. Engadiner Wander- und

Fitnesswochen
September: 1. Konzertsaal Laudinella:
Klavierabend Alberto Colombo

1. 8. 10. Golf: Corvatsch-Cup. Chauvet-Cup, Saisonschluss-Match

### St. Urban

August: 18. Bach-Konzert Claude Starck/André Jaunet/Hans Andreae

Août: 17/18. Course internationale St-Ursanne-Les Rangiers: Championnat d'Europe de la Montagne autos et motos

### Stein am Rhein

August: Bis 17. Heimatwerk, Haus zum Chupferberg: «Neue Schweizer Reiseandenken» (aus dem Wettbewerb des Eidgenössischen Departements des

Aug./Sept. Rundflüge. – Vita-Parcours. – Ponyreiten. – Kapuzinermuseum September: 1. Sempachersee: Ruderregatta

### **Tavannes**

Août: 16/18. Fête des saisons 30 août/1er sept. Camp jurassien d'éclaireurs

Aug./Ende Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel Aug./13.Okt. Wocher-Panorama:

Landschaftsreliefs aus dem Alpinen

Aug./7. Sept. Jeden Samstag
Abend-Seerundfahrt
Aug./1. Sept. Schloss Schadau: «Gestaltendes
Handwerk»
August. Rathausplatz: Jeden Mittwochabend

August. Natnauspiatz: Jeden Wittwochabend Thuner Folklore
Bis 13. Jeden Dienstag Abend-Seerundfahrt
Bis 23. Jeden Freitag Abend-Seerundfahrt
10. Aug/3. Sept. Galerie Aarequai: Max
Schärlig
17. Grosses See- und Sommernachtfest. –
Nationales Sommer-Mahrkampffunger Nationales Sommer-Mehrkampfturnier

Lebensrettungsgesellschaft
7. Sept./13. Okt. Kunstsammlung Thunerhof:
Lithos der Druckerei Casserini

Das ganze Jahr. Galerie Anita Steiner: Antiquitäten

### Unterägeri

August: 11. Schwimmwettkampf und Wasserball für jedermann 16. Hotel Seefeld: Blumenball

17./18. Kleinkaliber-Volksschiessen

17./ 18. Kleinkaliber-Volksschlessen 18. Egg-Schlessen 21. Schülerwettschwimmen 31. Aug./1. Sept. Tennis: Clubturnier. – Aegeri-Märcht September: 6./7. Nachtschiessen 7./8. Tennis: Clubturnier

### Unterwasser

Aug./Okt. Geführte Wanderungen. Hobby-Wochenkurse: Handweben August. Wildbesichtigungen 11./18. Hobbykurs: Modellieren 25. Aug./1. Sept. Hobbykurs: Bauernmalerei

### Uster

August: 25. Nationale Ruderregatta

### Vallée de Joux

Août: 18. Yachting: Bol d'Or du lac de Joux 24. Le Lieu: Tir de clôture

### Vallorbe

Septembre: 2/9. Casino: Exposition des commercants

### Vendlincourt

31 août/1er sept. Tir commémoratif et jubilé 300 m

Août/sept. Tous les mardis et jeudis excursions avec guide
Août: 6/13. Tournoi de tennis de Verbier 12. Ensemble folklorique yougoslave «Le

Vladimir de Belgrade» 15. Fionnay: Fête de la mi-été 17. Approach-golf: Coupe Hôtel Farinet. –

Tournoi de pétanque 23. Groupe folklorique «Vieux Salvan» 24/25. Saint-Barthélemy, fête patronale. Course cycliste Martigny-Mauvoisin

Août/fin oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby. – Ouverture des

nionay—chamby. — Ouverture des caveaux des vignerons Août/7 sept. Place du Marché: Tous les samedis, marché folklorique Août: 14. Blonay: Jodleurs-Club et Chœur des

Alpes
16 août/14 sept. Maison de Commune,
Chardonne: Exposition Baldo Guberti

Coppet: Meeting d'athlétisme Théâtre de verdure: Chanson de Bossonnens

Bossonnens
28, 30/31. Verger de La Tour-de-Peilz:
«L'Eventail», comédie de Carlo Goldoni
(Tréteaux du Château)
29. Théâtre de verdure: Lê Vegnolan
30 août/1er oct. 29e Festival de musique
Montreux-Vevey 1974
Septembre: 1er. Grenette: Bourse philatélique
3. Coppet: Meeting d'athlétisme
4, 6/7. Verger de La Tour-de-Peilz:
«L'Eventail», comédie de Carlo Goldoni
(Tréteaux du Château)

«L'Eventail», comédie de Carlo Goldoni (Tréteaux du Château) 6. Théâtre: Orchestre de chambre de Vienne. Direction: Carlo Zecchi. Soliste: Manfred Geyrhalter, violoniste (Festival de musique). – Théâtre de verdure: Fanfare des Ecoles. – Blonay: Concert par le Folly 7. Blonay: Bal de la SFG 8. Eglise St-Martin: Récital d'orgue Marie-Claire Alain (Festival de musique)

Août/sept. Concerts, manifestations folkloriques. – Patinage artistique, tournois de curling, matches de hockey sur glace Août: 11. Mi-été d'Anzeindaz

### Visp

September: 8. Schützenzunftschiessen

### Vitznau

Aug./Sept. Täglich Kurkonzerte; wöchentlich geführte Wanderungen und Abend-Seerundfahrten August: 14., 29. Abend-Seerundfahrten 15. Kurpark: Studentenchor «New

Renaissance»

17. Höhlenfest mit Folklore

24. Fahrt mit historischem Dampfzug

Vitznau-Rigi Kulm. - Höhlenfest September: 7. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau-Rigi Kulm

### Waldenburg

August: 18. Geführte Wanderung und Dampffahrt der Waldenburgerbahn Walenstadt

30. Aug./1. Sept. 100 Jahre Schiessschule Walenstadt: Konzert, Armeespiel,

Jubiläumsschiessen, Unterhaltungsabende, Waffenschau Weggis Aug./30. Sept. Am Quai: Täglich Kurkonzerte.
– Jeden Abend Seerundfahrt

August: 13./14. Gäste-Tennisturnier 16./17. Turnhalle: Jubiläumsfest der Kapelle «Heirassa» September: 1. Kurplatz: Morgenkonzert der Stadtmusik Schaffhausen 5./7. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft von Weggis

Wengen Aug./Sept. Geführte Bergtouren August: Bis Ende. 27. Wengener Sommerkonzerte und wöchentlich Platzkonzerte der Musikgesellschaft. – Kunsteisbahn in Betrieb

18. Grosses Trachtenfest auf dem Männlichen 30.Aug./1. Sept. Curling: 7. Verkehrsverein-Trophy

### Wil

August: 25. Seifenkistenrennen Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

### Wilderswil

Aug./17. Sept. Jeden Dienstag Wildbesichtigung

- Aug./4. Sept. Jeden Mittwoch

- Aug,/4. Sept. Jeden Mittwoch Morgenwanderung mit Besichtigung einer Alphütte (Käserei)
  August. Jeden Donnerstag Dampfzugfahrt zur Schynigen Platte
  14. Festhütte: Volkstümlicher Abend
  21., 28. Bärenplatz: Platzkonzerte (Folklore)
  24. Kirche Gsteig: Maria Brombacher, Flöte; Jürg Brunner, Orgel
  September: 3. Kirche Gsteig: Westdeutsche Kammermusik-Vereinigung (Streichquintett)
  4. Albenrose: Musikqesellschaft
- 4. Alpenrose: Musikgesellschaft

### Wildhaus

Aug./15. Sept. Hobby-Wochenkurse:

Aug/15. Sept. Hobby Works. Modellieren August: 11./17. Hobbykurs: Modellieren 25./31. Hobbykurs: Bauernmalen 31. Aug/7. Sept. Hotel Hirschen: Fitness-und Erholungswoche

September: 8./22. Herbstwanderwochen

### Wintersingen

Aug./Okt. Am Rehfels: 6. Internationale Freilicht-Plastikausstellung und Sonderaktion «Hillcrown»

- August: Bis Ende. Kunstmuseum: Sammlung C. und E. Friedrich-Jezler. - Aufführunger im Sommertheater 13./22. Sommertheater: «Also gut, lassen wir
- uns scheiden», Lustspiel von Victorien
- Sardou 23. Aug./1. Sept. Sommertheater: «Der Fall Laura», Kriminalkomödie von Vera
- Caspari 24/25. 1200 Jahre Seen und Veltheim 25. Stadtgarten: Promenadenkonzert 31. Jubiläum Stadttambouren. Gastspiel
- Mörsburg
  31.Aug./1.Sept. Ostschweizer Hornusserfest

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. -Uhrensammlung Konrad Kellenberger

### Yverdon

- Août: 17, 31. Athlétisme: Challenges Davo II
- et III 23. Concise: Concert «Jazz en vacances» 24/25. Fête centrale 1974 des Troupes de forteresse. – Kermesse Fanfare «Avenir» Septembre: 1er. Yachting: Régate de l'Ancre

### Zermatt

- Aug./Sept. Sommerskilauf auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule, Skilifts
- Aug./15. Sept. Galerie Taugwalder: Michel
- Ciry, Originalradierungen August. Täglich geführte Bergwanderungen; wöchentlich geologische Exkursionen und Steinwildbesichtigungen

- 5./16. Traditionelle Sommerkonzerte: S. Aug.: Klavierabend Mieczyslaw Horszowski. 7. Aug.: Festival Strings Lucerne. Solist: Peter-Lukas Graf, Flöte. 9. Aug.: Schneeberger-Trio. 12. Aug.: Münchner Kammerorchester. Solist: Michael Studer, Klavier. 16. Aug.: Camerata Bern 15. Trachtentag mit folkloristischem Umzug

Août/sept. Ecole d'alpinisme du Val d'Anniviers: Courses collectives et semaines de haute montagne Août: Jusqu'au 31. Promenades accompagnées, excursions botaniques et raclettes en plein air

Course pédestre des cinq 4000 m

17. Bal à Sorebois 18. Tournoi de tennis

September: 7./14. Zuger Herbstmesse

### Zuoz

Aug./30. Sept. Täglich geführte Wildexkursionen in den Nationalpark Aug./4. Sept. Jeden Mittwoch Dorfführung August: Bis 17. Tennis: Ferien-Wochenkurse Bis 31. Gästeprogramm «Mach mit – bleib

13. Film «Terra ladina» 18. «Pardunaunza», traditionelles

Schützenfest
24. Theater 58
September: 7./8. Internationales Degenfechtturnier

### Zürich

Konzerte und Theater

Konzerte und Theater Aug, Herbst. Theater an der Winkelwiese 4: Freilichtaufführungen «Jeppe von Berge» von Ludwig von Holberg August: 9/31. Bernhard-Theater: Festival der Zauberkunst

12. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung:

Urs Schneider. Solisten 15. Kongresshaus: Wiener Staatsopern-Ballett

September: 4. Tonhalle: Menuhin Festival Orchestra/Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Yehudi Menuhin, Violine

Ausstellungen und Messen

Aug./Sept. Völkerkundemuseum der Universität: «Das Tier im Machtbereich des Menschen» und «Das Tier in der Werbung». – Kulturfoyer MGB: «Tierphotos aus dem Zoo», Zoophotograph Klages von Grossenbacher. – Stadthaus: «Tiermarken und anderes». – Kunsthaus: Richard Lindner

Lindner
Aug./8. Sept. Kunsthaus: «Kunst in Polen –
Von der Gotik bis heute»
Aug./1. Sept. Kunstgewerbemuseum:
«Graphic Design für die Öffentlichkeit»
August: Bis 18. Graph. Sammlung der ETH:
Max Gubler – Zeichnungen zu
Hemingways «The Old Man and the Sea».
– Kunsthaus: Holzschnitte von Arthur
Segal (1875–1944)

9./31. Schweizer Heimatwerk, Rudolf-Brun-Brücke: «Das Tier im

Kunsthandwerk» 11. Aug./15. Sept. Helmhaus: «Wie Künstler das Tier sehen»

15. Aug./10. Okt. Kant. Tierspital: «Seltene Haustierrassen der Schweiz». – Veterinärmedizinische Fakultät des Anatomischen Instituts: «Bau und

Entwicklung von Haustieren»

15. Aug./27. Sept. Klubschule Wengihof:
Ausstellung WWF «Vom Leben und Lebenlassen»

Mitte Aug./Mitte Sept. Franz-Carl Weber

«Das Tier als Spielzeug» 16.Aug./14.Sept. Stadthaus: «Ferruccio Busoni in Zürich» (aus Anlass des 50. Todestages)

Aug,/Mitte Sept. Zentralbibliothek: «Arche Noah»
 Aug,/30. Nov. Rietbergmuseum: «Das Tier

Aug./30. Nov. Rietbergmuseum: «Das Tier in der aussereuropäischen Kunst»
 Ab 25. Kunsthaus: «Tierbilder aus unserer Sammlung»
 Aug./25. Okt. Klubschule Stampfenbachstr. 138: Ausstellung WWF «Karikatierliches»
 Aug./3. Sept. Züspa: «Fera», Schweizerische Fernseh-, Radio-, Phonound Tonbandgeräte-Ausstellung
 Aug./8. Sept. Kongresshaus: 2. Zürcher Antiquitätenmesse

Antiquitätenmesse

31. Aug/13. Okt. Graph. Sammlung der ETH: «Das Tier in der Graphik» Anf. Sept./Mitte Okt. Unterengstringen: Dahlien- und Herbstblumenschau September: Ab Anf. Zoologischer Garten:

«Tierzeichnungen»

5./29. Kunstgewerbemuseum: «Kunst am Bau» – ihre Problematik und neue Lösungen 6./28. Schweizer Heimatwerk

Rudolf-Brun-Brücke: Max Zwissler, Keramik

Feste und Folklore

September: 1, Allmend Wiedikon: Zürcher Kantonaler Ringertag 7,/9. Albisgüetli: Zürcher Knabenschiessen 9,/14. Cinema Corso: 24. Internationales

Jazz-Festival

Internationale Kongresse und Seminare August: 12./17. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: Internationale

Jugendherbergen-Konferenz September: 2./5. ETH: Wissenschaftliche Tagung «Stabilisierung in der Marktwirschaft»

6./8. Dolder Grand Hotel: «Grand Chapitre de Suisse de la Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs»

9./13. Universität: Jahreskongress der SEAS (Share Europe Association)

August: 16. Internationales

Leichtathletik-Meeting 16./18. Schweizer Meisterschaft im militärischen Fünf- und Dreikampf 25. Aug., 1. Sept. Dielsdorf: Internationale

Pferderennen September: 1. Motocross

Diverses

Aug./26. Okt. Bürkliplatz: Jeden Samstag Flohmarkt

Aug./Sept. Rosenhof: Jeden Donnerstag Kuriositätenmarkt

Aug./21. Sept. Muraltengut und Grossmünster: Internationale Meisterkurse für Musik (Cembalo, Klavier,

Violine, Cello, Gesang, Orgel) August: 11./31. Zoologischer Garten: Wettbewerb «Tierzeichnungen»

15. Aug./10. Okt. Grossaktion «Wochen des Tieres» (Ausstellungen und andere Veranstaltungen)

31. Cinema Corso: Vorführung von Hunden

Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und Splastiken, Giacometti-Stiftung. – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunfthaus zur Meisen: Schweizer Keramik des 18. Jahrhunderts. Kunstgewerbemuseum: Kunstgewerbemuseum:
Wechselausstellungen. – Museum
Bellerive: Sammlung des
Kunstgewerbemuseums. – Museum
Rietberg: Aussereuropäische Kunst –
Indien, China, Afrika. – Graph. Sammlung
der ETH: Alte und moderne Graphik und
Wechselausstellungen. –
Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte, Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, mittealterliche Skulpturen. – Helmhaus: Wechselausstellungen. – Zentralbibliothek: 1,8 Mio Sammlungsgegenstände, Lesesäle, Wechselausstellungen. – Universität: Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung u.a.), Archäologische Sammlung (antike Kunst), Medizinhistorische Sammlung, Zoologisches Museum, Paläontologisches Museum (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Pestalozzianum: Drei Pestalozzi-Gedenkzimmer, Pestaiozzi-Gedenkzimmer, Jugendbibliothek. – Zoo: 2000 Tiere in 400 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell (neben Zoo). – Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Botanischer Garten: Exotische und einheimische Pflanzen. – Sukkulentensammlung: Kakteensammlung in über 4000 Arten. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

Aug./Okt. Hobbyferien: Wandern, Tennis Fischen, Ausflüge. - Gletscher-, Rundund Segelflüge

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toute informations complémentaires aux offices de tourisme locaux

### Reisegepäck versichern!





Kundenguss in Grauguss Bronze- und Aluminiumguss Büchsen und Barren in Bronze Installationsguss Kanalisationsguss Bremsklötze



Eisen- und Metallgiessereien 4410 Liestal Telefon 061 91 56 56